

# د کولوسيانو په نوم د پولوس رسول

## خط

### پېژندگلو

پولوس رسول دا کتاب په کولوسيانو کښې ايماندارانو ته د هغه غلط تعليم په حقله وليکلو کوم تعليم چې ايمانداران په حضرت عيسى مسيح کښې د خپل نوي شناخت نه منع کوي. هغه دې خبرې ته زور ورکړو چې حضرت عيسى مسيح څنگه په شېطاني طاقتونو او ټولو انساني قوانينو اختيار لري. هغه، هغه مالک دے چا چې د تيارو طاقتونو ته په سولې باندې شکست ورکړو او ټول ايمانداران د هغه دا طاقت استعمالوي. پولوس رسول په خلقو دا زور راوړي چې د گناه په ضد په خپل ژوند کښې جنگ وکړي، چې مقدس پاتې شي او د صحيح ايماندارانو کورنۍ په شان ژوند وکړي. لازمي ده چې د خدائ پاک غوره کړي شوي خلق د گناه ژوندون نه واوړي او د خدائ پاک د مرضۍ په مطابق پاک ژوند تېروي، او حضرت عيسى مسيح ته داسې گوري چې هم هغه د جماعت سر دے. پولوس رسول فرمائي چې، په دې طريقې سره د ژوند تېرولو قابليت د دې وعدې نه راځي، ”مسيح په تاسو کښې دے او هغه د راتلونکي جلال اُميد دے.“ او دا هغه طاقت دے چې په نورو مذهبي قواعدو کښې نه راځي. د حفظ کولو دپاره ۱۶:۳ آيت ”د مسيح کلام دې ستاسو په زړونو کښې پېر ځاي ومومي، او په خپلو کښې يو بل له پوره حکمت سره تعليم ورکوي او نصيحت کوي، او په خپلو زړونو کښې د شکر گزارۍ سره د خدائ پاک ثناء، زبور او روحاني سندرې وايي.“

## دُعا او وسلام

۱) دا خط د پولوس د طرف نه چې د خُدائ پاک په رضا د عیسیٰ مسیح رسول دے او زمونږ د ورور تیموتیوس د طرف نه، (۲) او په مسیح کښې هغه ایماندارانو او وفادارو وروڼو او خوښو ته چې په کولوسی کښې دی. زمونږ د خُدائ پلار د طرف نه دې په تاسو فضل او سلامتی وی. (۳) چې کله مونږ ستاسو دپاره دُعا کوو نو مونږ د خُدائ پاک، یعنی د مالک عیسیٰ مسیح د پلار شکر کوو، (۴) ځکه چې مونږ اوربدلی دی چې ستاسو په عیسیٰ مسیح ایمان دے او د ټولو مقدسینو سره مینه کوئ، (۵) ستاسو د هغه اُمید په وجه کوم چې په آسمان کښې ستاسو انتظار کوی. تاسو د وړاندې نه د دې اُمید په حقله په رښتیني کلام یعنی زېری کښې اوربدلی دی. (۶) هم دغه زیرے چې تاسو ته راورسېدو، په ټوله دُنیا کښې خورپړی او مېوه نیسی. لکه څنگه چې پي ستاسو په مینځ کښې هم مېوه ونيوله د هغه ورځې نه چې تاسو د اول ځل دپاره دا زیرے واورېدو او د خُدائ پاک د فضل په حقله په حقیقت پوهه شوئ. (۷) تاسو زمونږ د خوږ خادم اِپفراس نه څوک چې په خدمت کښې مونږ سره شریک دے زده کړل. هغه د مسیح وفادار خادم دے، او هغه ستاسو په ځای زمونږ مدد کوی. (۸) هغه مونږ ته ستاسو د هغه مینې په حقله ووئیل چې تاسو ته روح القدس درکړې ده. (۹) نو بیا د کومې ورځې نه چې مونږ په اول ځل ستاسو په حقله واورېدل، نو مونږ ستاسو دپاره دُعا نه ده بنده کړی. او د خُدائ پاک نه دا خواست کوو چې هغه دې تاسو ته د خپلې مرضی پوره علم او روحانی پوهه او حکمت درکړی، (۱۰) د دې دپاره چې تاسو د مالک لائق ژوند تیر کړئ او په هره طریقه هغه راضی کړئ او په هر نېک کار کښې مېوه ونیسئ او د خُدائ پاک په علم کښې ترقي وکړئ. (۱۱) او زمونږ دا دُعا ده چې تاسو دې د هغه په ټول جلالی قدرت سره مضبوط شئ چې په تاسو کښې دې لوی زغم او صبر پیدا شی. او تاسو دې په خوشحالی معمور شئ. (۱۲) د پلار شکر ادا کوئ چا چې تاسو د دې جوگه کړئ چې د مقدسینو سره پي د نُور د بادشاهی په وراثت کښې شریک

کړئ. (۱۳) هغه مونږ د تيارې د بادشاهۍ د اختيار نه آزاد کړو او د خپل محبوب زوی په بادشاهۍ کښې يې داخل کړو، (۱۴) چا کښې چې مونږ ته خلاصون، يعنې د گناهونو نه معافي حاصله ده.

## د حضرت عیسیٰ مسیح عظمت او کار

(۱۵) مسیح د نالیدلي خدای پاک صورت او د ټولو مخلوقاتو نه اول پیدا شوې دے. (۱۶) ځکه چې د هغه په وسیله ټول څیزونه پیدا شول چې په آسمان کښې دی یا په زمکه، لیدونکی دی یا نالیدونکی دی، تختونه دی که ریاستونه که حکومتونه یا اختیارات دی، هر څه د مسیح په وسیله او د هغه دپاره پیدا شو. (۱۷) او هغه په خپله د ټولو څیزونو نه اول پیدا شوې دے او ټول څیزونه په خپله یو ځای قائم ساتي. (۱۸) او هغه د بدن، يعنې د جماعت سر دے، هغه ازل دے، او د مرو نه اول ژوندې شوې دے د دې دپاره چې په هر څه کښې د هغه درجه اول وی. (۱۹) ځکه چې د خدای پاک دا خوښه وه چې د هغه ټول الوهیت دې په مسیح کښې وی. (۲۰) او د هغه په وسیله خدای پاک راضی شو چې هر څه د ځان سره پخلا کړي هغه که په زمکه وی او که په آسمان کښې او هغه د مسیح د وینې په وسیله امن راوستو چې په سولۍ تویه شوې ده. (۲۱) یو وخت تاسو پخپله هم د خدای پاک نه لرې وئ او د خپلو سوچونو او بدو اخلاقو په وجه د هغه مخالفین وئ. (۲۲) خو اوس د مسیح د جسماني مرگ په وسیله تاسو د هغه سره پخلا شوی د دې دپاره چې هغه تاسو د هغه په حضور کښې مقدس، بې داغه او بې الزامه حاضر کړي، (۲۳) که تاسو د ایمان په بنیاد مضبوط او ټینګ پاتې شئ او هغه امید پرې نه ردئ کوم چې د زیری په اوربدو ستاسو په زړونو کښې پیدا شوې دے. هغه زیری چې ټولې دنیا ته واورولې شو، او زه پولوس هم د دغه زېری خادم شوم.

## د جماعت دپاره د پولوس رسول خدمت

٢٤ زه اوس په هغه کړاونو کېښې خوشحاله يم کوم چې ستاسو دپاره تېروم. خکه چې زه په خپل بدن کېښې د مسيح د بدن يعنې د جماعت دپاره د مسيح د کړاونو هغه کمې پوره کوم، کوم چې لا تر اوسه پورې پاتې دې. ٢٥ د خدائ پاک د هغه انتظام په مطابق زه د جماعت خادم شوم چې ما ته ستاسو دپاره راکړې شوې دې، د دې دپاره چې زه تاسو ته د خدائ پاک کلام پوره پوره بيان کړم، ٢٦ يعنې هغه راز کوم چې د زمانو او پېرو راسې پټ وو خو اوس دا مقدسينو ته څرگند شوې دې. ٢٧ خدائ پاک غوښتل چې تاسو غېريهوديانو ته هم دا بې حده شاندار او قيمتي راز ښکاره کړي، او هغه راز دا دې چې مسيح په تاسو کېښې دې او هغه د راتلونکي جلال اُميد دې. ٢٨ نو چې مونږ د هغه زيرې بيان کړو او هر چا ته نصيحت وکړو او هر يو ته په پوره هوشيارتيا سره تعليم ورکړو نو چې هر څوک مونږ په مسيح کېښې خدائ پاک ته بالغ پېش کړو. ٢٩ د دې دپاره زه د مسيح د هغه قوت په مطابق د زړه نه خواری کوم چې په ما کېښې په زور اثر کوي.

٢ زه غواړم چې تاسو پوهه شئ چې زه ستاسو دپاره او د لودیکيانو د جماعت دپاره او د هغوی ټولو دپاره چا چې زه مخامخ نه يم ليدلې، څومره خواری کوم. ٣٠ زه غواړم چې هغوی زړور شي او د مينې په تار د يو بل سره وگنډلې شي، د دې دپاره چې هغوی پخپله پوهه پوره اعتماد ولري او د خدائ پاک د هغه راز په منصوبه پوهه شي، کوم چې مسيح په خپله دې، ٣١ په چا کېښې چې د حکمت او علم ټولې خزانې پټې پرې دي. ٣٢ دا زه تاسو ته د دې دپاره وایم چې څوک تاسو په دروغژن بحثونو دوکه نه کړي. ٣٣ که څه هم چې زه اوس ستاسو نه لرې يم خو په روح کېښې تاسو سره يم، او زه په دې خوشحاله يم چې تاسو وگورم چې څومره په ښې طريقې سره ژوند تېروئ او په مسيح

باندې ستاسو ايمان پوخ او مضبوط دے.

## په حضرت عیسیٰ مسیح کښې د ژوندون معمورتیا

٦ نو بیا څنگه چې تاسو عیسیٰ مسیح د خپل مالک په توګه قبول کړو، نو هم هغه شان په هغه کښې ژوند تېروئ. ٧ په هغه کښې جرړې خورې کړئ او خپل ژوند په هغه باندې آباد کړئ، او په ايمان کښې مضبوط شئ څنگه چې تاسو ته تعليم درکړې شوې وو او شکر ادا کوئ. ٨ خیال کوئ هسې نه چې څوک مو په تشو فلسفو او دوکه مارو خبرو کښې راګېر کړی، ځکه چې د هغوی خبرې د انساني روایاتو او د دنیا د بنیادی اصولو په مطابق دی او د مسیح په مطابق نه دی. ٩ ځکه چې په مسیح کښې الوهیت په مکمل توګه مجسم شوې دے. ١٠ او تاسو په مسیح کښې معمور شوی یئ څوک چې د هر حاکم او اختیار سر دے. ١١ کله چې تاسو په مسیح ايمان راوړو نو تاسو په جسماني توګه سنت شوی نه وئ. مسیح تاسو په روحاني توګه سنت کړئ او ستاسو د گناه فطرت یې ختم کړو. ١٢ تاسو د مسیح سره په بیتسمه کښې ښخ شوی او د ايمان په وسیله د خدای پاک په قدرت کښې هم تاسو د هغه سره بیا راژوندی شوی چا چې هغه د مرو نه راپاخولې دے. ١٣ تاسو د خپلو نافرمانو په وجه مړه وئ ځکه چې ستاسو د گناه فطرت ختم شوې نه وو. نو بیا خدای پاک تاسو د مسیح سره راژوندی کړئ، ځکه چې هغه ستاسو ټولې نافرمانی معاف کړې. ١٤ هغه څه چې د شریعت په مطابق زمونږ خلاف جرم وو هغه هغه ټول ریکارډ ختم کړو. هغه یې یو خوا ته کړل او په سولې یې مېخ کړل. ١٥ دغه شان هغه د روحاني حاکمانو او د اختیار د خاوندانو نه وسلې واخستلې، او هغوی یې په خلقو کښې رسوا کړل او د سولې په وسیله یې په هغوی کامیابی حاصله کړه. ١٦ نو په دې وجه څوک مه پرېږدئ چې په تاسو د خوراک څښاک یا د اختریا د نوې میاشت یا د سبت د ورځې په معامله کښې الزام ولګوی. ١٧ ځکه چې دا صرف د راتلونکو څیزونو سورې دے خو حقیقت په مسیح کښې دے. ١٨ چا ته هم

وخت مہ ورکوی چي خپل ځان دې بنه وگني او تاسو دې مجرم کړي. هغوی خپل ځان په ظاهري عاجزي بنودلو سره او د فرستو په عبادت کولو او د رویاگانو د لیدو په تفصیلی بیان سره نور خلق مجبوروی. او د هغوی غیر روحانی ذهن هغوی پرسولی دی. (۱۹) او هغوی د بدن د سر یعنی مسیح سره تعلق پرېښی دی. ځکه چې په هغه کبني د بدن ټول بندونه او پلي په خپلو کبني یو ځای کپري او ځدای پاک ورله وده ورکوی.

### په حضرت عیسیٰ مسیح کبني نوې ژوندون

(۲۰) نو چې تاسو د مسیح سره مړه شوی او هغه تاسو د دنیا د بنیادی اصولو نه آزاد کړی، نو بیا تاسو ولې په دنیاوی اصولو ژوند تپروئ؟ او د هغې حکمونه داسې منی چې، (۲۱) ”دې ته لاس مه وروړی، دا مه ځکی، مه ورسره لگي؟“ (۲۲) خو د دغه څیزونو په حقله حکمونه صرف انسانی تعلیمونه دی چې په استعمالولو کبني به ختم شی. (۲۳) داسې حکمونه خو په ظاهره عقلمند ښکاری هغه دا چې د خپلې مرضی په مطابق سخت عبادت او دروغزنه عاجزی او د فقیرانو په شان ژوند تپرول، خو دا د انسان په نفسانی شوقونو قابو نه شی راوستلې او بی فائدي دی.

۳ (۱) نو تاسو چې د مسیح سره بیا راژوندی شوی نو تاسو بره د آسمانی څیزونو لټون کوئ، چرته چې مسیح د ځدای پاک ښی لاس ته ناست دی. (۲) د آسمانی څیزونو په حقله سوچ کوئ او د دنیاوی څیزونو په حقله سوچ مه کوئ. (۳) ځکه چې تاسو مړه شوی یی خو ستاسو ژوند د مسیح سره په ځدای پاک کبني پټ دی. (۴) کله چې مسیح څوک چې ستاسو ژوندون دی رابنکاره شی نو تاسو به هم د هغه سره په جلال کبني ښکاره شی. (۵) نو هم په دې وجه هر هغه خواهش مړ کړی کوم چې ستاسو دنیاوی فطرت سره تعلق ساتي لکه زناکاری، پلیتی، شهوت پرستی، بد خواهشات او حرص چې بت پرستی ده. (۶)

ځکه چې د دې په وجه د خدای پاک غضب په هغه چا نازلیری څوک چې  
 نافرمانه دی. (۷) څه وخت تاسو هم د دې دنیا برخه وئ او داسې ژوند مو  
 تېرولو. (۸) خو اوس تاسو له په کار دی چې د غصې، قهر، بدخواهی، چغلی او  
 سپکې خبرې پرېږدئ. (۹) یو بل ته دروغ مه وایئ ځکه چې تاسو خپل زور د  
 گناه فطرت د دې د عملونو سره اخوا کرو، (۱۰) تاسو نوې فطرت خپل کړئ،  
 او داسې نوی شی لکه څنگه چې تاسو د خپل خالق په حقله معرفت حاصل کړو  
 او ورسره ورسره د هغه په شان شی. (۱۱) په دې نوی ژوند کښې نه یهودی پاتې  
 شو، نه غېر یهودی، نه سنت شوی، نه ناسنته، نه بهرنی، نه وحشی، نه غلام او نه  
 آزاد، بلکې مسیح په تاسو ټولو کښې هر څه دے. (۱۲) نو بیا چې خدای پاک تاسو  
 غوره او مقدس وگرځولئ او درسره یې مینه وکړه نو بیا د زړه سواندی، مهربانی،  
 شرافت، عاجزی، او صبر جامې واغوندئ. (۱۳) یو بل برداشت کوئ، او که د یو  
 بل خلاف مو څه شکایت وی نو هغه داسې معاف کړئ لکه څنگه چې تاسو مالک  
 معاف کړئ. (۱۴) او د دې هر څه نه بغېر تاسو په خپلو کښې د مینې جامې  
 واغوندئ چې هغه هر څه په پوره یووالی سره په خپلو کښې یوځای کوی. (۱۵) نو  
 د مسیح سلامتی دې ستاسو په زړونو حکومت وکړی ځکه چې تاسو د یو بدن د  
 اندامونو په طور د سلامتی دپاره رابللے شوی یئ. او شکر گزاری هم کوی. (۱۶)  
 د مسیح کلام دې ستاسو په زړونو کښې ډېر ځای ومومی، او په خپلو کښې یو بل  
 له پوره حکمت سره تعلیم ورکوئ او نصیحت کوئ، او په خپلو زړونو کښې د  
 شکر گزاری سره د خدای پاک ثناء، زبور او روحانی سندرې وایئ. (۱۷) او هر  
 څه چې تاسو کوئ، هغه که تاسو خبرې کوئ یا څه کار، هر څه د مالک عیسی  
 په نوم کوئ او د هغه په وسیله د خدای پلار شکر ادا کوئ.

### د مسیحی خاندان دپاره د ژوندون طریقہ

(۱۸) اے میرمنو، تاسو د خپلو خاوندانو تابعدارې اوسئ ځکه چې دا په مالک  
 کښې ستاسو فرض دی. (۱۹) اے خاوندانو، د خپلو بنځو سره مینه کوئ او د



هغوی سره ترخپړئ مه. (۲۰) اے بچو، د مور پلار هره خبره منئ ځکه چې په دې مالک خدای خوشحالیږی. (۲۱) اے پلارانو، خپل بچی مه تنگوئ، هسې نه چې هغوی زړه بائیلی. (۲۲) اے نوکرانو، تاسو د خپلو دنیاوی مالکانو په هر څه کبني تابعداری کوئ، او دا نه صرف د هغوی په موجودگی کبني چې هغوی خوشحاله کړئ، بلکې د زړه د اخلاصه او د مالک د احترام دپاره یې کوئ. (۲۳) هر څه چې تاسو کوئ د زړه په مینه یې کوئ لکه چې دا تاسو د مالک دپاره کوئ، او نه چې د بنی آدمو دپاره. (۲۴) ځکه چې تاسو ته پته ده چې د مالک د طرف نه به د دې په اجر کبني تاسو ته میراث ملاو شی. تاسو د مالک مسیح خدمت کوئ. (۲۵) ځکه چې څوک بد کوی هغه ته به د خپلې بدی سزا ملاو شی، ځکه چې خدای پاک د چا طرفداره هم نه کوی.

## د کلام بیانول

۴ (۱) اے مالکانو، د خپلو نوکرانو سره د عدل او انصاف سلوک کوئ ځکه چې تاسو ته پته ده چې په آسمان کبني ستاسو هم یو مالک شته. (۲) خپل ځانونه په دُعا کبني مشغول کړئ او بیدار اوسئ او شکر گزاری کوئ. (۳) او مونږ دپاره هم دُعا کوئ چې خدای پاک مونږ ته د کلام دپاره ور کولو کړی چې مونږ د مسیح هغه راز بیان کړو چې د کوم په سبب زه قید کبني یم، (۴) دُعا کوئ چې زه د هغه کلام داسې وضاحت وکړم څنگه چې ما له کول په کار دی. (۵) د بې ایمانانو سره د هوبنیارتیا سلوک کوئ او د هرې موقعې نه فائده اخلئ. (۶) ستاسو کلام دې همپشه د فضل نه پک او خونډور وی چې تاسو هر چا ته مناسب جواب ورکولئ شی.

## آخری سلام

(۷) تخیکوس به تاسو ته زما په حقله ټولې خبرې وکړی. هغه زمونږ گران ورور،



وفادار خدمتگار او د مالک په کار کښې زمونږ ملگرې دے. (۸) ما هغه تاسو ته د دې مقصد دپاره درولېږلو چې تاسو زمونږ په حال خبر کړی او چې هغه ستاسو زړونو له پانگيرنه ورکړی. (۹) هغه سره زمونږ خوږ ايماندار ورور اونيسيموس درځی څوک چې ستاسو نه يو دے. هغوی به تاسو ته د دې ځای په حقله ټولې خبرې بيان کړی. (۱۰) اريسترخوس چې ما سره قېدی دے، سلام درلېږی، او دغه شان د برنباس ترپور مرقوس هم، د چا په حقله چې تاسو ته حکم درکړے شوے وو چې که هغه تاسو له راغلو نو هرکله يې وکړی، (۱۱) او عيسی چې ورته يوستوس وائی هغه هم درته سلام وائی. د يهوديانو نه صرف دا درې کسان دی چې د ځدای پاک د بادشاهی په کار کښې زما ملگری دی او په هغوی زما لويه تسلی ده. (۱۲) ايفراس چې ستاسو نه يو دے او د عيسی مسيح خادم دے هغه هم تاسو ته سلام وائی. هغه همپشه تاسو دپاره لاس په دعا دے چې ستاسو ايمان مضبوط شی، او د ځدای پاک د پوره مرضی په مطابق خپل ژوند تېر کړی. (۱۳) زه د هغه گواهی ورکوم چې هغه ستاسو دپاره او د لودیکه او د هيراپولس د خلقو دپاره ډېره زیاته خواری کوی. (۱۴) زمونږ خوږ ملگری او طبيب لوقا او ديماس درته سلام وائی. (۱۵) د لودیکه وروڼو او خوبندو او نمفا ته او د هغې په کور کښې د جماعت خلقو ته زما سلام ووايئ. (۱۶) نو کله چې تاسو دا خط ولولئ، نو بيا دا د لودیکې جماعت ته ولېږئ چې هغوی يې هم ولولی. او تاسو دا خط کوم چې ما هغوی ته وليکلو ولولئ. (۱۷) او ارخيپوس ته ووايئ چې، ”کوم خدمت چې په مالک کښې تا ته سپارلے شوے دے، هغه پوره کړه.“ (۱۸) زه پولوس په خپل لاس تاسو ته سلام ليکم. زما په لاس پښو کښې زولنی مة هېروئ او په تاسو دې د ځدای پاک فضل وی.